

۱۴ شباط ۱۳۲۸

نومرو ۵۴

آدرس :

IDJTIHAD
Constantinople

دور دنجی سنه

اجتهاد

آدرس :

اجتهاد اداره خانه سی :
دارالعلمین قارشینده دائره
مخصوصه در .

سنه ۱۰ آتونه بدلی ۴۰ غروش، نسخه سی
۵۰ پار ددر .

پنجشنبه کونلری نشر ایدیلیر اقتصاد، اجتماعی، ادبی مجموعه

بیر بویه قهاره قول اولماقدنسه
قابالره زنجیرلنك اولادر .

§

هر بایدینی خیر ، هر خیره قادر
کوندوزلری کونش ، کیجهلری ماد ؛
انسانلرک کوزی ، کوزلرک نوری ،
«تیتان» لرك ایشته طاہدینی الله .

§

نورسمنك اوستنده یانان چلیکدن
قلیج دکل ، چکیچ ، صابان یاییلیر :
فلك ، ملك ، لشکر کچدی ، شیمدی بیل :
وجدان طاپار ، وجدانلره طاییلیر .

۱۲ ایلول ۱۹۱۲ مارسیا

عبدالله جودت

پرومته

حتمنده ایضاحات

پرومته Prométhée آتش دهاسی ویاخود آلهیدر .
تیتان (ژاپت Japet) ك اوغلی و (اطلاس) ك قاردا-
شیدر . قلاسیك متولو جیاده [یعنی اساطیرده] ایلک مدنیت
بشریه نك استاد اولینی اولارق رونمادر . انسانی بالیقدن
یایدیقدن صوكره حیات ویرمك اوزره انسان ایچین سمان
آتشی چالمشدر . الهلرك اله مطلق العنانی اولان
(ژوپتیر Jupiter) ، (پرومته) نی الدایتك ، قازانماق
ایچین ، بوتون دلبرلك لر ، بوتون هنر و نزاكت لرله مجهز
بیر آفت حسن اولان (پاندور Pandore) نی نزدینه کوندرد .
مشدی . (پاندور) یونان اساطیرنده بزم (حوا) مزه

بم نورم طوتوشدورو عرشکی
سنگ نارك باقار بیر آووج طوبراق

§

کوکسک دیدم یوسروقلادم فضایی ،
بیر یورك ایتمدی سنده اهتراز ؛
آغاریر صاچلری ایدیتك
زفیری قازانلق روحك آغارماز .

§

بشر ، یتیم ایدی در آغوش ایتدم ،
کوله دم آغلارکن جهان یانمده .
یارهم اوستنه آتش آچدك ، ووردك ،
شمشکرك ، لاکن ، سوندی قانمده .

§

بعضاً آغلادمه کوز باشلریمی
الم دکل ، مرهمندی فیثقیرتان .
کوز آچاق ، آچاق ، سومك سنجه هب
بیرر جایتمش ای اله ، اوتان !

§

سماواتی یغما ایدن جراتم
چیچك آچدی ، میوه ویردی انسانه .
صودورماق می هنر حیات یوقه .
کتیرمک می اولولری لسانه ؟

§

بن باقیری آلتون یاییور ایکن
سن یایماق ایستدك آلتونی باقیر ؛
کورمهیم سنی ، بوکمهیم دیزیمی ،
کوزلریمی چیقار ، دیزلریمی قیر !

§

بستهلری اینن ، ایشینی ظلمت ؛
بوناصل «رحمن» در ، ناصل «مولا» در ؟

— کچن کون بزه بيك ناز خانم گلش ایدی . او دیدی که قرین خامس عبدالغفار پاشا قیزی ایچون برکوک آریورمش . بوایشه نه دیورسک ؟

کوزوجی

— معال —

بك افدينك برآز يوزی کولدی . بش آلتی دقیقه متفکر قالدی . طوغریسی بوهیچده فنا برایش دکلدی . قرین خامس لطفاً وعاطفەً چوجنی دامادلغه لایق کورورسه وار وار ، یوق یوق . اعضالق ده اولور ، نشان ده اولور ، زبیه اولور . همه زوالایک داردنیاده برتک قیزی وار! توجیدبك برآز خیرچین ، برآز آفرانغه ، آزیجق مستهزی ، خلاصه کلام برآز لاقید اولدیتندن کرکبك ، کرک خانم طرفندن بردن بره کنديسنه ایشی آچدیله . برقاج کون صکره خانم افندی سرایی البسه سی کیدی . سوسلندی . اوفق تفکنی طاقدی . همشیره سی رقیه خانم خانم ایله برابر بشنجی ماینجینک قوناغنه کوروجیلکه کتدیله .

طوغریسی سوبله لم : عبدالغفار پاشاده چوقدن بری برمناسنی بوله مدیتندن کوزی توجید بکده ایدی . فقط ، مع الأسف ، اوکونه قدر آردنه کیسه گیرمدیکندن مقصدی ایفا ایچون برچاره بوله مامشدی . خانم کوروجیلری کورر کورمز ، پرشطار ، پریشاشت ، کوچک خانمه کوزایتدی . دختر ذی آن خانم بو ، پاشانک کریمه سنک اسمیدر — اولانجه چیچیسنی ، بیجیسی طاقدی . حتی غمران قوردون نشاتی بیله طاقدی . « لوتی که تر » براسکمه نك اوستنه اوطوروب قیریمغه باشلادی .

— امان .. امان .. الله باغشلاسون . قرق بر یجق ماشالله . قبارك الله یزادانه قربان اولهیم . قیزدکل ملك . امان نهده نازک . نورطونی . الماس شویله دون باقیم . نه کوزل کردن .

بو و بوکا یقین سوزلر توالی ایتدکجه دختر ذی آن خانم اسکمه نك اوستنده سوزولیوردی . برآز عصی اولسندن صرفظر کوچک خانم سنه لر . دن بری کلینکنی دوشوندکندن یارم ساعت قدر بو

احمد توجید بك سرقربانی حضرت شهریار عطاء الله بك افندی حضرت تارینك مخدومی اولوب جلوسدن درت سنه صکره بشکطاشده طوغش ایدی . اوزون مدت معلمین مخصوصدن آنلرک تدریس ایده بیله جکلری کافه علوم وفونی تحصیل ایلدکن صکره آلمانیده « میتوایدا » شهرینه کیدوب اوراده ، پدر ووالده سنك تلفظی اوزره « علیق دریک ، مهندسکی اجازتنامه سی اخذ ایتشدی . استانبوله عودیتنده زواللی توجید بك بردلومتاع عرفانه مشتری بوله مدی . ائتقریق باراده سینه محکوم ایدی . چوجق کوندن کونه صقیلیور : ابوی ایسه بیچاره مهندس دوچار اولدینی بویاسدن قورتارمق ایچون متصل دوشو . نیورلردی . مأموریت .. سفارت کتابی .. اعضالق .. بونلرک هبسی خاطره کلدی . فقط هیچ بری موافق کوزیله مدی . ینه برکیجه ، برعتاد عطاء الله بك ایله جرمی مانفالك اطرافنده مصاحبه طالشلردی . خانم افندی کور برس ایله : — « بك ، بك ، توجیده برایش بولدم . » دیدی . بك افندی ایله آره لرنده شویله برمحاوره جرین ایتدی :

— سن نه دیورسک خانم ؟ بن افدمزك قریانچی باشیسی اولدیغم حالد بوکونه قدر برخلط ایده مدم . سن برقادین بوکا نهچاره بوله بیایرسک ؟

— آمان بك ، اوقدر عجله ایته . ایشدن مقصدم مأموریت ، فلان دکل .

— ای .. نه ؟

— مأموریتدن ، اعضالقندن ده ائی .

— نه کیبی شی بو ؟

— ایچ کوه کیلکی .

— کیسه داماد ایدیورسک بزم اوغلانی ؟

قیز کوزل، پک کوزلش. کندیسینی ده، هر نه وقت ایسته
ایسه پک اوغلده « بومبارشا » ده قوقو صاتیلان یرده
کورمک قابل ایش. پیانو، کان بیلورمش. فرنکجه
اوقومش. قیرمزی صاجلی، مائی کوزلی، اوزون بویلی،
کان قاشلی، بالقی آئنده اون بشن یاشنده، کوچک آغزلی،
تمیز دیشلی، دلیر، قیوراق، آغزی قوقاز، حتی قوقاز،
شوخ، خوش، بیجملی ایش. هله باباسی، هله باباسی.
نکاح قیلیر قیلماز داماد پکک اوج بیک بشن یوزغوشله
جمیت رسومیه به اعضا تعینی ایشدن بیله دکل ایش.
قرین خامس پک مقتدر، پک زنکین بر آدم ایش. فنار
قوبانیاسی، رژی، عثمانلی باقهسندن هر آی پاره آلیر
و آنلری حمایه ایدرمش. مطبوعات عمومی ناظری کندیسک
مکرسه باب عالیده عادتاً اجتهسی ایش. بتون ایشلرده
قرین خامس اورتاق ایش ناظر پاشانک ارتکاب ایتدیکی
هرغروشدنه بشنجی ماینجی نک اون پارهسی وارمش...
توحید پک بلا انقطاع بونلری دیکلوردی. خام
افندی تام بر ترک خانمه یاقیشه حق بوش بوغازلقله بونلری
آکلاتقدن صکره اوغلندن جواب ایستدی.. توحید
اوکیجه بر آرز راحتسز اولدیغندن ایرتسی کونی دوشوب
جواب ویره جکنی سویلیدی.

خام ایچه صیقلدی. پدری ده اوغله کوجندی. نه
دیمک اولیور؟ هیچ قرین خامس قیزینی ویربرده تردد
ایدیلیرمی؟ بونه دیمک؟ بونه تربیه؟ ایسته آلمانیا به
چو جق کوندرمه نک نتیجه سی. آخام! اوروپا به کوندر،
کوندر دین سن دکلی ایدک؟ شمدی قابوغندن چیقمش ده
کستانه قابوغنی بکنامش. شاشارم بن بوغله...

توحید پک باتاغنه کیرمش؛ آینه مشهور «سیمپلیسیموس»
مجموعه مزاحیه سنک صوک نسخی آئش دوشونوردی:
— کورمشلر! آکلادق. صاچی شوبله ایش،
رنکی ده بویه. شمدی بن عقد شرکت زوجیت ایده جکم.

حاضر جمی قوقلاسی حیاته طایاندی. فضله کولیور. صیرنیمور.
نشسته سنی آرتدیر میور. آغزینی آچیور. عبوس ده طور.
میور. حاصلی بتون دادیلرک، باجیلرک، خانم ننه لک،
حاجی ننه لک، یشکلرک، اقریانک، اسکیلرک نصایحه
صوک درجه اعتنا ایله کورو جیلرک حضورنده کی صحنه ده
روانی تمامیه ایفا ایدوردی.

کوچک بکدن بمشه صره کلدی. والدیه سی کوچک
خانمه بر اشارت ایتدی. اوده قالقوب کتدی. دیکر
اوطه ده سیاهی دل پاره قلفیه حرارتلی حرارتلی ماجرای
آکلاتیرکن سر قربانینک حریمی قرین خامسک ریفقه سنه
اوغلندن بحث ایدوردی. بالطبع قوطوغرافی خانمک
قوبیننده ایدی: باش آچیق. کوکده قوجامان بر روز.
بیقلر آلمان واری کلمش. یاقه آلاقله. الله دیون ویر
باستون. دیکر الله قوجامان برهاوانا. حاصلی اوستاند
پلاژلرینه، «فولی به رزهر» قولتوقلرینه، «اونته رده ن
لیندن» اولتالرنده کی ضایق لایق و حتی الیق بر پک
افندی: برسیولیزه!

قیزک والدیه سی بر بهانه بوله رق، بر آردلق، طیشاری به
چیقدی و قوطوغرافی بی دختر ذی آنه کوستردی..

اقشام اوستی سر قربانینک خانه سنده فضله بر نباشت
واردی. پک افندی، خام افندی، بتون قوناق خلقی
فوق الحد دینه جک راده ده ممنون کورینوردی. لیکن
زواللی احمد توحید بوندن برشی آکلامیوردی، ذهنی
بتون بتون بشقه برده اولدیغندن جایگیر اولان بوباشتنک
اسبانچی بیله محری کلفتده بولموردی. بر قاج ساعت
لقلقه دن صکره توحید اوطه سنه چکلدی. آرقه سندن
والدیه سی یشوب اوطه سنک سورمه سنی قابادی. ماجرای
عنه سیاه اوغله آکلاتدی. بالاندیره بالاندیره آکلاتدی.
احمد توحید آلمانیا ده کچن سکنر سنه نک ویردیکی صوغوق
قالتیلق ایله والدیه سنک سوزلرینی دیکلهدی، طوردی.

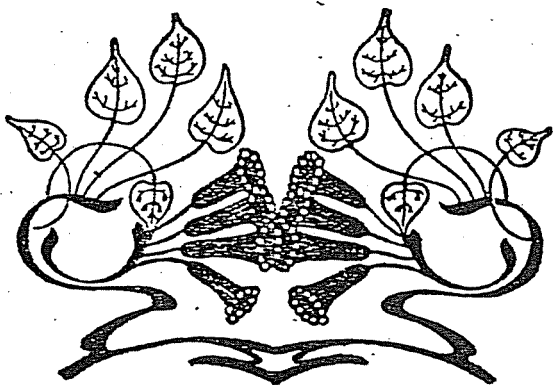
اتخاذ ایدم جکی خط حرکت بسیط وساده در . ایلک غوغا
اوزرینه برنشان . برنجی بوغوشمه ده بر رتبه . ایکنجی
ایتشده بادشاهک خاکباینه قابانوب داماد بکه بر تکدیر
شهریاری ایله برضم معاش والی آخره ... بو التفاتلرله ،
بوتوجهلرله حیاتم آرئق محاصره آلتنه کیره جک . زرده
او آلمانیده کی حریم ، اوراده کی سربستی اطوار و مشوارم ،
اوراده کی حیاتم ...

احمد توحید بک ، یاناغنده ، بویله جه تفکراتنه دوام
ایدیوردی . غلبه نوم ایله اویودی . والده سنک سویلدیکی
سوزلر اوزرینه کوزل رؤیالره غرق اولسی لازم کلیردی .
بالعکس ، اوکیجه ، دوشونجه بونک نتیجه سی اوله رق ،
بک فنا رؤیالر کوردی . دائمی برکابوس کندیسنه حریتک
انسلانی ویا انسلاب ایدم جکنی کوستریوردی .

دیگر طرفده دختر ذی آن خانم احمد توحید بک
قوطوغرافی یاصدیغک آلتنه قویش ، هب او کورمدیکی
معشوقی دوشونیور ؛ نصل ، نه وقت ، نه شرائط تحتیده
بونمارشده ، بارقومه ری صاتیلان یرده بک افندی نی
کوره بیله جکنی ، او کون نصل سوسله جکنی ، قورسه سی
نصل بوزه جکنی ، الی آخره ، دوشونه دوشونه اویقوسنی
قاجریوردی .

غلطه ۹ شباط ۱۳۲۸

مهرول نوری



اولونجه به قدر یاشامق اوزره بشنجی مابینجی حضرتلرینک
قیزی دختر ذی آن خانمی آله جنم . بونه منطقسزلق . مال
آلیر صانلر ایکن بیله ، شریعتده ، خیار رؤیت واریایش ،
حالبوکه بونده یوق ! رسمدن برشی آکلاشلماز . بون
مارشده کورمه دن ده برشی چیقماز . هم کورمک بشقه ،
طانیق بشقه . آمان یاربی ! هیچ کورمدیکم ، طانیقیم ،
خوینی ، اخلاقی ، سحیه سی بیلمدیکم بر قیزه واره جنم !
بر شخصیتی طانیق ایچون اوزون مدت الفت لازم . اوده
کافی دکل . آنی ضمنی امتحان ایتک کرک . والدهم قیزی
بکنمتی - بکنمنده واقعا بر آزده قرین خامسک موقعی
وارسده - فقط بن زرده ، والدهم زرده ؛ آنک بشقه
خوبی وار ، بنم بشقه . او دها شرقی ، بن دها غربی .
اک مهمی بن ارکک ، او قادین ؛ بن کنج ، اویاشنی آلمش .
شکل وشائلتی بکنیم ، طبیعتی خوشمه کیتمز . طبیعتی
بکنیم ، وجهی بدیعه ناموافق اولور . مزاج بویا ؛ هر
شیئی بکنیم ، بکا خوش کلیر فقط او بکا یار اوله ماز .
سسمی بکنمز ؛ اشتغالاتی موافق بولماز ؛ غایه امل آنککنه
بکزه مز . یا برمدت صکره اختلاف و ضدیت طبایع بر
درامه میدان ویریرسه ؟ ... فسبحان الله ؛ بر قیز یالکز
کوریلک شویله طورسون طانله دن نصل آلینیر ؛ او قیز نه
جسارتله ، نه شجاعتله بیلمه دن ، کورمه دن ، آکلامه دن
بکا واریر ؟ .. یا بنم کیسه نک بیلمدیکی ، کورمه مدیکی
قباخترم وارسه .. هم بیلیمیزی که بکا بالوکاله قیزک دست
ازدواجنی ایسته مندن والدهمک مقصدی قرین خامسک
موقعی وئروئیدر ! دیمک که ازدواج بزم دیارده بریسانقو
مسئله سیدر . چکهرز ، یا چیقماز ! چیقارسه نه اعلا ؛
چیقمه دینی حالد بر طلاق ، آنک اوستنه بر نکاح دها . بر
مقتضای قاعده بو دور دوام ایتمه لی ! بونک اوست طرفی
وار . فرض ایدم که بن بوکون قرین خامس حضرتلرینک
دامادی اولدم . آرده دن برمدت کچدی . قیز بحق استکراهی
استجلاب ایدم جک بر حالد . قائم پدر پاشاده بونی بیلور .